

## Épreuve de Français

### Jérusalem

Lamartine entreprend, en juin 1832, avec sa femme et sa fille, un voyage en Orient au cours duquel il visite la Grèce, la Palestine et le Liban. En avril 1835, il publie le récit du *Voyage en Orient*. Cette œuvre comporte des descriptions précises, très variées des paysages visités. Il est fortement impressionné par la ville de Jérusalem et ses différentes composantes naturelles.

- 1           Après avoir gravi une seconde montagne, plus haute et plus nue encore que la première, l'horizon s'ouvre tout à coup sur la droite, et laisse voir tout l'espace qui s'étend entre les derniers sommets de la Judée où nous sommes, et la haute chaîne des montagnes d'Arabie. Cet espace est inondé déjà de la lumière ondoyante<sup>1</sup> et vaporeuse du matin ; après les collines
- 5           inférieures qui sont sous nos pieds, roulées et brisées en blocs de roches grises et concassées<sup>2</sup>, l'œil ne distingue plus rien que cet espace éblouissant et si semblable à une vaste mer, que l'illusion fut pour nous complète, et que nous crûmes discerner ces intervalles d'ombre foncée et de plaques mates et argentées, que le jour naissant fait briller ou fait assombrir sur une mer calme.
- 10           Sur les bords de cet océan imaginaire, un peu sur la gauche de notre horizon, et environ à une lieue<sup>3</sup> de nous, le soleil brillait sur une tour carrée, sur un minaret<sup>4</sup> élevé, et sur les larges murailles jaunes de quelques édifices qui couronnent le sommet d'une colline basse, et dont la colline même nous dérobaient<sup>5</sup> la base : mais à quelques pointes de minarets, à quelques créneaux<sup>6</sup> de murs plus élevés, et à la cime noire et bleue de quelques dômes<sup>7</sup> qui pyramidaient derrière la tour et le grand minaret, on reconnaissait une ville, dont nous ne pouvions découvrir
- 15           que la partie la plus élevée, et qui descendait le long des flancs de la colline : ce ne pouvait être que Jérusalem. Cependant nous nous en croyions plus éloignés encore, et chacun de nous, sans oser rien demander au guide, de peur de voir son illusion détruite, jouissait en silence de ce premier regard jeté à la dérobée sur la ville de ses pensées. C'était elle ! Elle se détachait en jaune sombre et mat, sur le fond bleu du firmament<sup>8</sup> et sur le fond noir du mont des Oliviers.
- 20           Le soleil laissait dans l'ombre son flanc occidental ; mais rasant de ses rayons verticaux sa cime, semblable à une large coupole<sup>9</sup>, il paraissait faire nager son sommet transparent dans la lumière, et l'on ne reconnaissait la limite indécise de la terre et du ciel qu'à quelques arbres larges et noirs plantés sur le sommet le plus élevé, et à travers lesquels le soleil faisait passer ses rayons.

Alphonse de Lamartine, *Le voyage en Orient*.

### -I- Questions de compréhension [12pts]

<sup>1</sup> Qui présente des reflets changeants.

<sup>2</sup> Réduit en petits morceaux.

<sup>3</sup> Ancienne mesure de longueur variable.

<sup>4</sup> Tour d'une mosquée du haut de laquelle on invite le peuple à la prière

<sup>5</sup> Cachait, empêcher de voir.

<sup>6</sup> Ouverture.

<sup>7</sup> Toit galbé de forme demi-sphérique.

<sup>8</sup> Apparence de voûte circulaire qui environne la terre.

<sup>9</sup> Un dôme en demi-sphère.

1- En vous basant sur le chapeau, **choisissez** et **recopiez** la bonne réponse : [1pt]

- a) Lamartine entreprend un voyage :
- vers les pays occidentaux
  - vers les pays orientaux
  - vers les pays arabes
- b) L'imagination de Lamartine est attirée par :
- les sites archéologiques
  - les sites naturels
  - toute la ville

2- **Lisez** le 1<sup>er</sup> paragraphe puis **dites** si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses. **Justifiez** votre réponse en citant le texte. [3pts]

- a) Le paysage observé occupe un petit espace.  
b) Le paysage observé plonge dans l'obscurité.  
c) La mer ne fait partie du paysage.  
d) La découverte du paysage a eu lieu au début de la journée.

3- a) **Relevez** et **classez** dans le 2<sup>ème</sup> paragraphe le champ lexical relatif à l'architecture de la ville et des éléments naturels qui composent le cadre en **remplissant** la grille suivante. [3pts]

Lexique de l'architecture et des éléments du cadre	Les expansions nominales employées		
	Adjectifs qualificatifs	Compléments du nom	Subordonnées relatives
9 termes			

b) **Étudiez**, à partir de ce relevé, l'effet du paysage sur le voyageur. [1pt½]

4- a) **Relevez** dans le passage suivant : « Cependant...Oliviers » (L : 16 → L : 20) deux indices de subjectivité. [1pt]

b) Quel sentiment le narrateur éprouve-t-il à la vue de la ville ? [½pt]

5- **Relevez** dans le dernier paragraphe deux figures de style relatives à l'aspect du paysage. Que **mettent-elles** en relief ? [1pt½]

6- **Précisez** la tonalité de ce texte. [½pt]

-II- Production écrite [8pts]

*Traitez au choix l'un des sujets suivants :*

**Sujet d'écriture 1** : Suite à l'excursion scolaire organisée à la fin de l'année par votre lycée pour visiter les sites touristiques de Tyr, votre professeur vous demande de rédiger une lettre dans laquelle vous racontez votre voyage, adressée à vos camarades de classe qui étaient absents pendant l'excursion. Vous leur décrivez l'itinéraire suivi et les différents sites touristiques visités afin de les pousser à visiter et à découvrir cette région de votre pays. (200 à 250 mots)

**Plan de travail :**

- Départ : indiquez le moment et le lieu du départ, avec qui vous étiez.
- Itinéraire : rapportez les moments marquants et évoquez les lieux qui ont retenu votre attention au cours de vos déplacements.
- Arrivée : précisez l'heure de votre arrivée à destination, ce que vous avez vu, fait...
- Évoquez vos sentiments.

**Sujet d'écriture 2** : « Le voyage n'est pas seulement un moyen d'évasion mais aussi une source d'enrichissement et d'ouverture ». Qu'en pensez-vous ?

Quel que soit votre point de vue présentez-le dans un développement argumenté, illustré d'exemples. (200 à 250 mots)

Les critères	Les composants du critère	Notes
Pertinence ou adéquation à la situation et à la consigne	Adéquation au type (et/ou au genre) Adéquation au thème Adéquation au destinataire Adéquation au volume demandé	2 pts
Cohérence	Progression thématique Reprises anaphoriques Liens et mots de liaison (logiques, chronologiques...)	2 pts
Utilisation correcte des outils de la langue	Vocabulaire Orthographe lexicale et grammaticale Syntaxe Emploi des temps et des modes	2 pts
Mise en page et lisibilité	Propreté et absence de ratures Écriture lisible	1 pt

**BON TRAVAIL !!!**



# Épreuve de Français

## Jérusalem

### Éléments de réponse

#### **-I- Questions de compréhension [12pts]**

1- En vous basant sur le chapeau, **choisissez** et **recopiez** la bonne réponse : [1pt]

- a) Lamartine entreprend un voyage :  
● vers les pays occidentaux  
● **vers les pays orientaux**  
● vers les pays arabes
- b) L'imagination de Lamartine est attirée par :  
● les sites archéologiques  
● les sites naturels  
● **toute la ville**

2- **Lisez** le 1<sup>er</sup> paragraphe puis **dites** si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses. **Justifiez** votre réponse en citant le texte. [3pts]

- a) Le paysage observé occupe un petit espace. **Faux : tout l'espace qui s'étend entre les derniers sommets de la Judée où nous sommes.**
- b) Le paysage observé plonge dans l'obscurité. **Faux : cet espace est inondé déjà de la lumière ondoyante et vaporeuse du matin.**
- c) La mer ne fait partie du paysage. **Vrai : semblable à une vaste mer.**
- d) La découverte du paysage a eu lieu au début de la journée. **Vrai : de la lumière ondoyante et vaporeuse du matin / le jour naissant.**

3- a) **Relevez** et **classez** dans le 2<sup>ème</sup> paragraphe le champ lexical relatif à l'architecture de la ville et des éléments naturels qui composent le cadre en **remplissant** la grille suivante. [3pts]

Lexique de l'architecture	Les expansions du nom		
	Les adjectifs qualificatifs	Compléments du nom	Subordonnées relatives
<i>Tour</i>	<i>Carrée</i>		
<i>Minaret</i>	<i>Élevé</i>		
<i>Murailles</i>	<i>Larges-jaunes</i>		
<i>Quelques édifices</i>			<i>Qui couronnent le sommet d'une colline</i>
<i>Collines</i>	<i>Basse</i>		
<i>Créneaux</i>		<i>De murs</i>	
<i>Cime</i>	<i>Noire et bleue</i>		
<i>Quelques dômes</i>			<i>Qui pyramidaient derrière la tour</i>
<i>La partie</i>	<i>Élevée</i>		

b) **Étudiez**, à partir de ce relevé, l'effet du paysage sur le voyageur. [1pt½]

**b) Le voyageur est enchanté par la grandeur et la majesté du paysage. La splendeur du paysage décrit est rendue grâce à la richesse des couleurs et des nuances : « Carrée, élevé, larges, jaunes, noire et bleue ». Les caractérisants sont pour la plupart valorisants ce qui montre que le voyageur est ébahi par le paysage qu'il découvre.**

4- a) **Relevez** dans le passage suivant : « Cependant... Oliviers » (L : 16 → L : 20) deux indices de subjectivité. [1pt]

4- a) *Les indices de subjectivité : la phrase exclamative : « c'était elle ! » [½pt] et le verbe de sentiment « jouissait » [½pt].*

b) *Quel sentiment le narrateur éprouve-t-il à la vue de la ville ? [½pt]*

b) *Le voyageur éprouve un sentiment d'admiration et d'éblouissement. [½pt]*

5- **Relevez** dans le dernier paragraphe deux figures de style relatives à l'aspect du paysage. Que **mettent-elles** en relief ? [1pt½]

5- *Deux figures de style : la métaphore « faire nager son sommet transparent » et la comparaison « le soleil...semblable à une large coupole » [1pt]. Elles mettent en relief un paysage rayonnant dans la lumière du soleil. [½pt]*

6- **Précisez** la tonalité de ce texte. [½pt]

6- *Le voyageur narrateur, tout en décrivant les sites communique au lecteur son état d'âme ce qui confère au texte une tonalité lyrique. [½pt]*

LAMMA A. EL-HAYEK